

11

Is fearr an tsláinte ná na táinte

Comhrá

Milsc

Some basic vocabulary

Baill an choirp *bwil un horrip* body parts
and other useful vocabulary

ceann *kyown* head
muineál *mwin-nyawl* neck
scornach (f) *score-nuk* throat
giall *guee-ul* jaw
plait (f) *platch* bald spot
craiceann an chinn *crack-un hyin* scalp
gruaig (f) *grew-ig* hair
baithis (f) *bah-hish* crown of head
mullach *mull-luk* crown of head
clár éadain *clore aye-uh-din* forehead
súil (f) *sool* eye
mala *mulluh* eyebrow
fabhra *fow-ruh* eyelash
caipín na súile *cupp-een nuh sool-lyuh* eyelid
radharc na súl *rye-ark nuh sool* eyesight
imreasc *eem-rask* iris
mac imrisc *muck eem-rishk* pupil
deoir *dyore* tear
cluas (f) *cloo-uss* ear
leiceann *lih-kyown* cheek
uisinn (f) *ish-ing* temple
cuas *koo-us* sinus
smig (f) *smig* chin
béal *bale* mouth
fiacail (f) **fiacla** (pl) *fee-uh-kull fee-uk-luh* tooth
teanga (f) *chang-guh* tongue
liopa *lip-puh* lip
óna bhéal féin a chuala mé é
own-nuh vale fane uh who-ull-luh may eh
I heard it from his own lips
drandal *drun-dull* gums
carbhall *cur-bul* hard palate
coguas *kug-goo-us* soft palate (velum)

blas	<i>bloss</i>	palate (taste)
céislín	<i>kaysh-leen</i>	tonsil
srón (f)	<i>sroan</i>	nose
poll sróine	<i>pole sroe-nyuh</i>	nostril
aghaidh (f)	<i>eye-ee</i>	face
 lámh (f)	<i>law-uv</i>	arm, hand
uillinn (f)	<i>ill-ling</i>	elbow
gualainn (f)	<i>goo-ull-ling</i>	shoulder
bíceips (f)	<i>bee-saypss</i>	biceps
matán	<i>mut-tawn</i>	muscle
ascaill (f)	<i>us-kill</i>	armpit
caol na láimhe	<i>quail nuh law-ve</i>	wrist
rosta	<i>rust-tuh</i>	wrist
méar (f)	méara (pl)	<i>mare mare-uh</i> finger
lúidín	<i>loo-jean</i>	little finger, little toe
corrnhéar (f)	<i>core-vare</i>	forefinger, index finger
ionga (f)	méire	<i>ung-guh mare-uh</i> fingernail
méarlorg	<i>mare-lorrug</i>	fingerprint
barr méire	<i>bore mare-uh</i>	fingertip
ordóg (f)	<i>oar-doag</i>	thumb
bos (f)	<i>buss</i>	palm of hand
géag (f)	<i>gay-g</i>	limb, arm, leg
cos (f)	<i>cuss</i>	leg, foot
glúin (f)	<i>glue-ing</i>	knee
capán (pláitín)	glúine	<i>cup-pawn (plaw-tyeen) glue-in-nyuh</i> kneecap
rúitín	<i>roo-cheen</i>	ankle
méar coise	<i>mare -cush-uh</i>	toe
cos	<i>cuss</i>	foot
bonn na coise	<i>bun nuh kush-uh</i>	sole of the foot
sáil (f)	<i>soil</i>	heel
trácht na coise	<i>trawkt nuh kush-uh</i>	arch of the foot
corróg (f)	<i>core-rogue</i>	hip
leis	<i>lesh</i>	thigh
tóin (f)	<i>tone</i>	buttocks, arse
colpa	<i>kulp-uh</i>	calf (of leg)
lorga	<i>lore-guh</i>	shin
bod	<i>bud</i>	penis
péineas	<i>pain-nuss</i>	penis

An tsláinte 3

faighin (f) <i>fie-in</i>	vagina
taobh <i>teeve</i>	side
croí <i>cree</i>	heart
scamhóg (f) <i>skuh-woag</i>	lung
cuisle mhór <i>kush-luh wore</i>	artery
artaire <i>ur-tair</i>	artery
cuisle (f) <i>kush-luh</i>	pulse
frithbhualadh <i>frih-woo-uh-luh</i>	heartbeat
féith (f) <i>fay-h</i>	vein
ae e h	liver
goile <i>gill-uh</i>	stomach (digestive organ)
bolg <i>ball-ig</i>	stomach (belly, seen from outside)
putóg (f) <i>put-toag</i>	intestine (gut)
inní <i>een-knee</i>	intestines (innards)
drólann <i>drole-lawn</i>	colon
lamhnán <i>lav-nawn</i>	bladder
duán <i>doo-on</i>	kidney
broinn (f) <i>brinn</i>	womb
ubhagán <i>uv-uh-gone</i>	ovary
máilín domlais <i>moil-lean- dumb-lish</i>	gall bladder
magairle <i>muh-gur-luh</i>	testicle
bolg <i>ball-ig</i>	belly, (as in spare tire)
bolg <i>ball-ig</i>	abdomen
imleacán <i>eem-lak-con</i>	navel, belly button
cliabh <i>klee-iv</i>	chest
cíoch <i>key-uk</i>	breast
cnámh (f) <i>kuh-gnaw-uv</i>	bone
cnámh uchta <i>kuh-gnaw-uv uk-tuh</i>	breastbone
droim <i>drim</i>	back
dromlach <i>drum-luh</i>	spine
an t-ospidéal <i>uh t-us-pee-jail</i>	the hospital
an t-otharcharr <i>uh tuh-her-kore</i>	the ambulance
an t-othar <i>uh tuh-her</i>	the patient
na seirbhísí éigeandála <i>nuh sare-vee-she eh-gan-daw-luh</i>	emergency services
clinic <i>klinik</i>	clinic
an cuairteoir <i>uh coo-are-chore</i>	visitor
uaireanta <i>cuartaíochta oo-er-un-tuh coo-are-tee-uktu</i>	visiting hours
dochtúir <i>duk-toor</i>	doctor

An tsláinte 4

- oifig an dochtúra / ag an dochtúir** at the doctor's office
ifig uh duck-too-ruh / ig uh duck-too-ur
- banaltra** *bun-ul-truh* nurse
- banaltra fir** *bun-ul-truh fir* orderly (male nurse)
- seomra** *showm-ruh* room
- seomra príobháideach** *showm-ruh pre-void-juk*
private room
- barda** *bored-duh* hospital ward
- obráid** *ubb-broid* operation (medical-surgery)
- máinlia** *moin-lee-uh* surgeon
- áit mháinliachta** *otch woin-lee-ukt-tuh* operating room
- x-gha** *iks guh* x-ray
- x-ghathaigh** *iks guh-hee* to x-ray
- an t-oideas** *uh tih-jass* prescription
- drugaí** *dugg-ee* drugs
- leigheas** *lye-ss* medicine
- aspairín** *us-pur-een* aspirin
- losainn (f) chasachta** *lus-ing huss-uk-tuh* cough drop
- síoróip (f) chasachta** *sheer-rope huss-uk-tuh* cough syrup
- braillín** *bruh-leen* bedsheet
- piliúr** *pil-yure* pillow
- blaincéad** *blang-kade* blanket
- teirmiméadar** *tare-mim-eh-dur* thermometer
- fuil** *fool* blood
- deontóir fola** *jown-tow-ur fuluh* blood donor
- fuilghrúpa** *full-groop-uh* blood group
- brú fola** *brew fuluh* blood pressure
- tástáil fola** *taws-toil fuluh* blood test
- nigh** *knee* to wash
- glan** *glun* to clean
- glantóir** *glun-toe-ur* a cleaner
- comhdaigh** *coe-dee* file

Useful phrases in medical situations

Cad tá ort? *cud thaw ort* What's the matter?

To indicate what your problem is, use **Tá** followed by the symptoms or illness you have, followed by the preposition **ar**. Remember, with pronouns, the forms are:

orm ort air uirthi orainn oraibh orthu

Tá slaghdán orm	<i>thaw sly-dawn orim</i>	I have a cold
an fliú	<i>un flew</i>	the flu
droch-chasacht	<i>druh-hussuckt</i>	a bad cough
tinneas cinn	<i>chinnis- kin</i>	a headache
tinneas fiacaile	<i>chinnis-fee-uh kill-uh</i>	a toothache
tinneas boilg	<i>chinnis ballig</i>	a bellyache
tinneas coise	<i>chinnis cush-uh</i>	sore foot
tinneas glúine	<i>chinnis glue-in-nyuh</i>	sore knee
tinneas gualainne	<i>" goo-ul-in-nyuh</i>	sore shoulder
tinneas goile	<i>chinnis gull-lyuh</i>	stomachache
tinneas droma	<i>chinnis drummuh</i>	sore back
tinneas muiníl	<i>chinnis munn-knyeel</i>	sore neck
tinneas cluaise	<i>chinnis clue-ish-uh</i>	sore ear(ache)
tinneas súile	<i>chinnis sool-luh</i>	sore eye
tinneas scornaí	<i>chinnis scorn-knee</i>	sore throat
taom críofí	<i>tame cree</i>	heart attack

An bhfuil pian ort? *uh will pee-un oart*
Have you any pain?

An bhfuil tinneas ort? *uh will chinnis oart*
Do you feel sore? / Is there any soreness?

Conas tá tú? *Cunnis thaw too* How are you?

Cén chaoi a bhfuil tú? *cane hwee uh will too* How are you?

Caidé mar tá tú? *cuh-jay marthaw too* How are you?

Cad tá cearr leat? *cud thaw kyare lyat*
What's the matter with you?

Cad tá ag cur as duit? *cud thaw ig cur us dit*
What's bothering you?

An tsláinte 6

Tá mé go maith	<i>thaw may guh-maw</i>	I'm well
Tá me go measartha	<i>guh mas-ur-huh</i>	I'm fair
réasúnta	<i>ray-soon-tuh</i>	reasonable
ceart go leor	<i>cyaret guh lyore</i>	O.K.
go dona	<i>guh dunnuh</i>	bad

Tá pian i mo thaobh *thaw pee-un ih muh hev*
 There's a pain in my side

Tá pian chluaise orm *thaw pee-un hloo-ish-huh orim*
 I have a pain in my ear

Ghortaigh mé mo dhroim *ghoar-tea may muh grum*
 I hurt my back

mo mhéar	<i>muh vare</i>	my finger
m'ordóg	<i>more-doag</i>	my thumb
mo shrón	<i>muh hroan</i>	my nose
mo rosta	<i>muh rust-uh</i>	my wrist
mo rúitín	<i>muh roo-cheen</i>	my ankle
mo smig	<i>muh smig</i>	my chin
mo ghiall	<i>muh yee-ull</i>	my jaw

Tá scornach (f.) thinn agam *thaw score-nuk heeng uggim*
 I have a sore throat (thinn with feminine nouns)

uillin	<i>illing</i>	elbow
cos	<i>cuss</i>	foot / leg
lámh	<i>lawvv</i>	hand / arm

Tá bolg (m.) tinn agam *thaw ball-ig cheen uggim*
 I have a sore belly (stomach) (tinn with masculine nouns)

rúitín	<i>roo-cheen</i>	ankle
rosta	<i>rust-uh</i>	wrist

Déan mar a iarrann dochtúiri agus banaltraí
jane mur uh ee-uh-run dok-too-ree uggis bunultree
 Do what the doctors and nurses say

Caith éadaí éadroma *guh eh-uh-dee eh-drummuh*
 Wear light clothes

Bíonn ospidéal an-mheirbh *Bee-un us-pih-jail uh-verriv*
 Hospitals are usually very warm

Beir leat rud éigin leis an am a mheilt

An tsláinte 7

bare lyat rud egg-in lesh uh nawm uh vailt

Bring something with you to pass the time

Beir leat airgead don teileafón

bare lyat urrygid dun telephone

Bring with you money for the phone

Smaoinigh ar dhaoine eile, ná déan torann istoíche

smweenee ur gwinnuh elluh gnaw jane turrin ishtee-huh

Think about other people; don't make noise at night

Ná tabhair bia nó deoch d'aon pháiste gan chead

gnaw tour bee-uh know dyok dane fawsh-tuh gun hyad

Don't give food or drink to any child without permission

Feictear dom gurb é an fliú atá air It seems to me he has the flu

faketur dumb gur-bay uh flew uthaw air

Feictear dom gurb í an bhrúitíneach atá uirthi

faketur dumb gur-bee uh vrew-cheen-nuk uthaw ur-he

It seems to me she has the measles

Feictear dom nach bhfuil ach slaghdán ann

faketur dumb nah will ak sly dawn on

It seems to me that it's only a cold

Feictear dom gurbh fhearr duit cuairt a thabhairt ar an dochtúir

faketur dumb gur-var dit coo-urtch a hourtch ur un dock-tour

It seems to me you should visit the doctor

Feictear dom nach bhfuil air ach tinneas droma

faketur dumb nak will air ok chinnis drumm-uh

It seems to me he has only a backache

Breathnaigh sí níos fearr tráthnóna

brah-nee she kneess fyore traw-know-nah

She seems better this evening

Is dóigh leis an dochtúir go bhfuil an ailse uirthi

iss doe lesh un dock-tour guh will un al-shuh ur-he

The doctor thinks she has cancer

Is dócha gurb é an t-ae atá ag cur duit

iss doe-huh gur-bay un-tay athaw ig cur dit

It's possible that it's your liver that's giving you trouble

Creidim go bhfuil an ceart agat

cray-gym guh will un kyart uggit

I think you're right

Is fearr an tsláinte ná na táinte Health is better than wealth

iss fyore un tlawn-chuh gnaw nuh toin-chuh

Galair *guller* Diseases

Tá an bhruitíneach ort *thaw uh vroo-cheen-nuk oart*

You have the measles

gríos	<i>grease</i>	a rash
an bhuíneach	<i>uh vween-nuk</i>	diarrhoea
an plucamas	<i>uh pluck-uh-muss</i>	the mumps
an fliú	<i>uh flew</i>	the flu
an triuch	<i>uh tryuck</i>	whooping cough
an fiabhras	<i>uh fee-awrus</i>	a fever
an bhruitíneach	<i>uh bruh-cheen-nuk</i>	German measles
dhearg	<i>yar-ig</i>	
niúmóine	<i>new-moin-nuh</i>	pneumonia
ailse	<i>al-shuh</i>	cancer

An bhfuil do ghoile agat? *uh will duh gull-uh uggit*

Do you have your appetite?

Níl mo ghoile agam *kneel muh ghull-uh uggim*

I've lost my appetite (I have no appetite)

An bhain gortú duit? *uh win gore-too dit* Did you get hurt?

Luigh ar do bholg *lweee ur uh vull-ig* Lie on your belly

Análaigh isteach *uh-gnaw-lee ish-tock* Breathe in

Coinnigh í kinn-knee ee Hold it

Lig amach í *lig um-mock ee* Let it out

Tabharfaidh mé instealladh duit *I'll give you an injection*

tour-ee may inch-tael-uh dit

Seo piollaí duit *shaw pill-ee dit* Here are some pills for you

Déanfaidh sin maith duit *jane-ee shin maw dit*

That'll do you some good

Braithfidh tú níos fearr amárach *You'll feel better tomorrow*

bra-hee too knees fyore um-oar-uk

Beidh biseach ort go luath *bay bish-uk oart guh loo-uh*

You'll be improved soon

Tá biseach ag teacht uirthi *thaw bish-uk ig tchalked ur-hee*

She's getting better

Tá mé ag teacht chugam féin *I'm coming back to myself*

thaw may ig tchalked huggim fane

An tsláinte 9

Níl mé ag brath go maith *kneel may uh brah guh maw*
I'm not feeling well

Lig mé sraoth lig *may sre* I sneezed (let out a sneeze)

Dia leat *jee-uh lyat* Gesundheit / Bless you!

Tá mo shrón múchta *thaw muh hroan moohtah*
My nose is stuffed up

Bhí mé ag casachtach *vee may ig cusuk-tuk* I was coughing

An bhfuil mé go dona? *uh will may guh dunnuh* Am I bad?

Tá biseach orm inniu *thaw bish-uk oar-im ing-new*
I'm better today (improved)

Ní tada é *knee todd-uh eh* It's nothing

Suigh síos ar feadh cúpla nóiméad *Sit down for a few moments*
see shees ur-fow coupe-luh know-maid

Dul faoi scian *dull fwee shkee-in* to undergo surgery

Tá an aipindic ag cur as duit *Your appendix is bothering you*
thaw un ah-pin-dick uh cur us dit

cos bhriste *cuss vrish-tuh* broken leg

Ta sé leonta *thaw shay lyoan-tuh* It's sprained

Níl ann ach scríob *kneel on ak shkreeb* It's just a scratch

Teastas árachais *tas-tuss oar-uh-hish* Insurance certificate

Comhlacht árachais *coe-lukt oar-uh-hish* Insurance Co.

Ní mór dom an dochtúir/ bhanaltra a fheiceáil

knee more dumb uh dok-toor /wun-ultruh uh eck-oil

I must see a doctor/nurse

Cuir fios ar an dochtúir/ bhanaltra *Get the doctor/ nurse*

cur fiss ur un dok-toor / van-ultra

Is deacair liom análú *iss jack-air lyum un-all-loo*

I find it hard to breathe

Diaibhéiteach is ea mé *jee-uh-vay-tuk ish-uh may*

I'm a diabetic

Tá meadhrán orm *thaw magrawn oar-im* I feel dizzy

Tá mo lámh ata *thaw muh lawvv utuh* My hand is swollen

Bhain mé an gearb den chréacht *I knocked the scab off the wound*
win may uh gyarib den kray-ukt

Tá sé ag cneasú *thaw shay uh kuh-nass-oo* It's healing

tá sé cneasaithe *thaw shay kuh-nass-ih-huh* It's healed

Tá mo ghoile ag cur orm *thaw muh ghull-uh ig cur oar-im*

My stomach is bothering me

Cad a tharla ort? *cud uh hoar-luh oart*

What happened to you?

Sín amach do theanga *sheen amock duh hyang-guh*

Stick out your tongue

Tá carr ar do theanga *thaw coar ur duh hyang-guh*

There's fur on your tongue

Abair liom é má ghortaím tú Tell me if it hurts

ubber lyum eh maw goar-teem too

Tóg an t-oideas seo chuig an poitigéir

toag un -tidd-jiss shaw hwig uh put-tig-gare

Take this prescription to the pharmacist

Tóg ceann de na piollaí seo trí huaire sa lá

toag kyaun dunuh pillée shaw tree who-ruh suh law

Take one of these pills three times a day

Tar ar ais chugam i gceann seachtaine mura mbíonn biseach ort

tar ur ash huggim igyawn shocked-tin-uh murrh

me-un bish-okt oart

Come back in a week if there's no improvement

Ní mór X-ghathú a dhéanamh ort I'll have to x-ray you

knee more iks-gaw-hoo uh yea-uh-nuv oart

Níl aon ní ar an X-gha *kneel ane-knee ur-un iks-gaw*

There's nothing on the X-ray

Beidh orm tú a chur san ospidéal

bay oar-im too uh-her sun us-pih-jail

I'll have to put you in the hospital

An gá dom fanacht ar mo leaba? Do I have to stay in bed?

uh gaw dumb funnuckt urmuh lab-uh

Here are some sample conversations:

Comhrá 1

Dochtúir: Cad tá ort?

cud thaw oart

What's the matter with you?

Tomás: Tá pian i mo dhroim

thaw pee-un ih muh grim

There's a pain in my back

Dochtúir: An bhfuil sí i bhfad ort?

uh will she ih vud oart

Have you had it for long?

Tomás: Le cúpla seachtain

luh coupe-luh shocked-tin

For a couple of weeks

Dochtúir: Bain díot do chóta agus luigh síos anseo. An bhfuil do ghoile agat?

bwin jeet duh hoe-tuh uggis lee

sheess un-shaw uh will duh gull-yuh uggit

Take your coat off and lie down here.

Do you have an appetite?

Tomás: Níor ith mé aon rud le cúpla lá

near ih may ane rudd luh coupe-luh law

I haven't eaten anything for a few days

Dochtúir: Ar bhain gortú duit?

ur wen goar-too dit

Did you hurt yourself?

Tomás: Níor bhain *near win* No

Dochtúir: Luigh ar do bholg. Ni fheicim aon rud cearr leat. Análaigh isteach. Coinnigh í. Lig amach í.

*lee ur uh vull-ig knee vake-kim
ane rudd kyoar lyat uh-gnaw-lee
ish-tyock kinn-knee ee lig umock ee*
Lie on your belly (stomach). I don't see anything wrong with you. Breathe in. Hold it. Breathe out.

Tomás: An bhfuil mé go dona, a dhochtúir?

uh will may guh dunnuh a gawk-tour
Am I bay¹ Doctor?

Dochtúir: Ni fheicim mórán cearr leat. Seo buidéal piollaí. Caith ceann amháin trí huaire sa lá agus glac go réidh é ar feadh tamaill.

*knee ache-im more-on kyoar lyat shaw
bwee-jail pill-ee kuh kyown
uhvoin tree who-er suh law uggis gluk
guh ray eh ur fow tumwill*
I can't see much wrong with you. Here's a bottle of pills. Take one three times a day and take it easy for a while

Tomás: Go raibh maith agat, a dhochtúir

guh revv maw uggit uh gawk-tour
Thank you, doctor.

Dochtúir: Slán *slawn* Good-bye

(Adapted from Beart is Briathar I by Pól de Bháil, 158)

Comhrá 2

- Nóra:** An bhfuil Síle istigh?
uh will shee-luh ish-tig
Is Sheila inside?
- Máthair:** Tá sí tinn. Ní féidir léi dul amach
thaw she cheen. knee fay-jur lay dull
amock
She's sick. She can't go out
- Nóra:** Cad tá uirthi?
cud thaw ur-he
What's the matter with her?
- Máthair:** Tá an bhruitineach dhearg uirthi
le seachtain
thaw uh vruh-chin-nock yar-ig ur-he luh
shocked-tin
She's had the German measles for a week
- Nóra:** An bhfuil sí go dona?
uh will she guh dunnuh
Is she bad?
- Máthair:** Tá biseach ag teacht uirthi.
Braithfidh sí níos fearr go luath.
thaw bis-shuck ig chalked ur-he
bra-he she knees fyore guh loo-uh
She's getting better. She'll be feeling better soon
- Nóra:** Is maith sin. Slán.
iss maw shin slawn
That's good. Bye.
- Máthair:** Slán *slawn* Bye

Comhra 3

- Cáit:** Maise, fáilte romhat ar ais, a Shéamais!
mush-huh foil-chuh row-et ur-ash uh hay-mish
 Well, welcome back, Seamas.
- Séamas:** Go raibh maith agat, a Cháit.
guh ray maw uggit, uh hawtch
 Thank you, Katie
- Cáit:** Is fada anois ó bhí tú abhus anseo sa siopa
iss fudduh un nish oh vee too uhwuss un-shaw suh shuppuh
 It's been a while now since you have been out about in the shop
- Séamas:** Is fada, cinnte. Ní raibh an tsláinte go rómhaith agam.
iss fudduh, keen-chuh knee revv uh tlawn-chuh guh row-waw uggum
 Yes, it's been a while. My health hasn't been too good
- Cáit:** Beidh tú níos fearr anois nuair atá an geimhreadh thart
Bay too knees fyore unnish noo-er uh-thaw uh give-ruh hoart
 You'll be better now that the winter's over
- Séamas:** Beidh, le cuidiú Dé.
bay, luh cud-jew jay
 Yes, God willing.

(Adapted from Buntús cainte Ceacht 71)

Comhrá 4

Nóra: Céard é seo a chloisim fút?

cared eh shaw uh hlishim fute

What's this I hear about you?

Máire: Tá tinneas goile orm. Ach tá casacht orm freisin agus tinneas droma chomh maith

*thaw chinn-is gull-uh oar-im ok thaw
cussukt oarim fresh-in uggis chinnis
drummuh hoe maw*

I have a stomachache. I have a cough and a sore back as well

Nóra: An fliú atá ort, mar sin

un flew uthaw oart, mar shin

You have the flu, then.

(Adapted from Buntús cainte Ceacht 147)

Comhrá 5

Seán: Chonaic mé an t-otharcharr ag teach Shéamais. Céard a bhí air?

*hunnick may un tuher hoar ig chak hay-
uh-mish cared uh vee air*

I saw the ambulance at Sheamas's house.

What was the matter with him?

Liam: An aipindic a bhí ag cur air.

Chuaigh sé faoi scian ar an bpointe boise

un uh-pin-dick uh vee ig cur air who-ee

An tsláinte 16

shay fwee shkee-in ur uh bunt-uh bush-uh
His appendix was giving him trouble. They
operated on him immediately

Seán:

Aon scéal uaidh ó shin?

ane shkale oo-eye oh hin

Has there been any word from him since?

Liam:

Tá sé ag teacht chuige. Ní
bheidh sé san ospidéal ach go
ceann seachtaine.

thaw shay ig chakt higg-uh knee

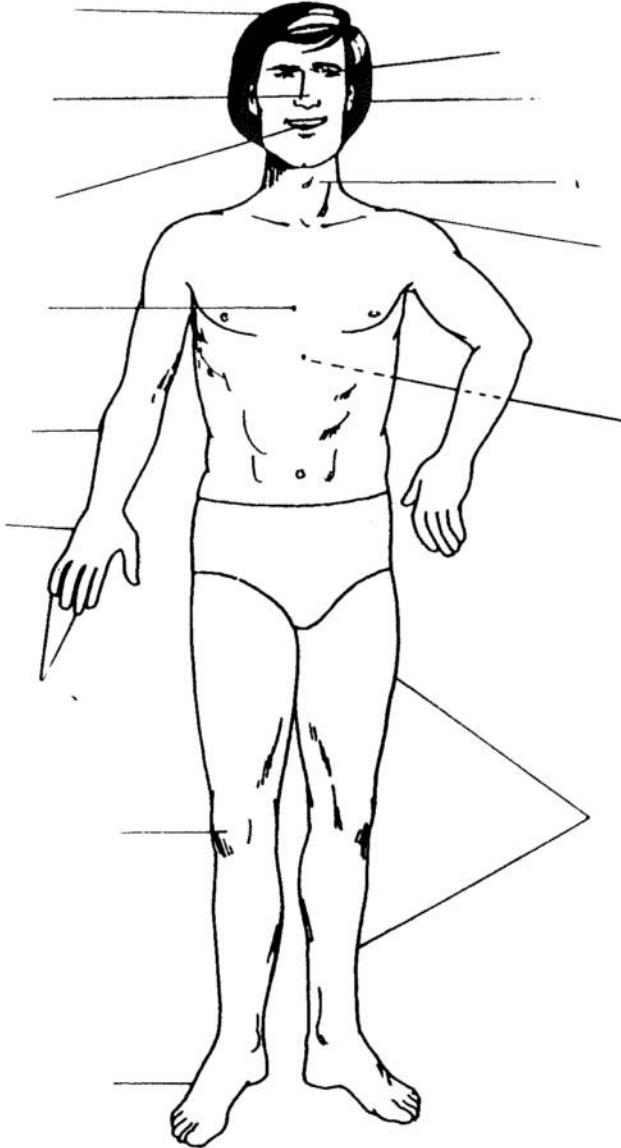
vay shay sun us-pee-jail uk guh

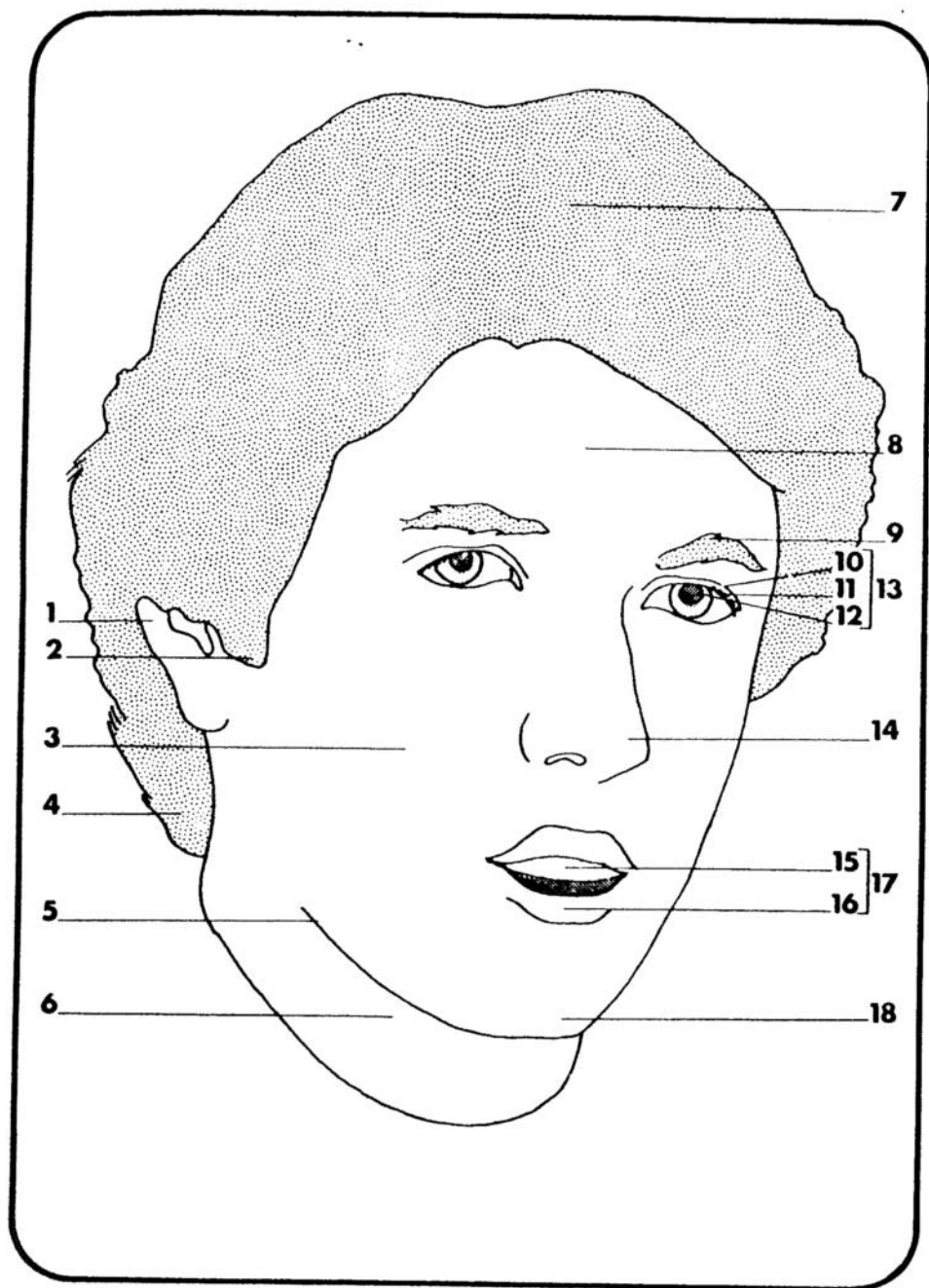
kyaun shocked-tin-uh

He's coming back to himself. He'll only be
in the hospital a week

Cláchtadh

Label the body parts using the lists at the beginning of this booklet.





Comhrá

Practice the vocabulary and structures in this leaflet preparing short conversations on the model of those on the previous pages. For example:

1.

Doctor and Patient

Doctor greets patient and asks patient what is wrong.

The patient explains the symptoms... pain in back, headaches, heavy cough.

Doctor tells patient he has a fever. He has the flu and should stay in bed and take it easy for a week or so.

2.

Mother and daughter

Daughter tells Mother she's not feeling too well. Daughter says she has a sore ankle.

Mother says it must be sprained and suggests she go to the emergency services at the hospital

3.

Seamas and Sean meet.

Seamas comments that he has not seen Sean for a while.

Sean answers that he was in the hospital. He had pneumonia and spent a week there.

Seamas says it was not surprising since the weather had been bad all winter.

4.

Mary and Kate meet in the supermarket.

Kate asks Mary how the kids are feeling.

Mary answers that they all have been sick with German measles. Everyone at school was sick.

Kate asks if they had a bad case. Mary answers that it was bad enough but they're all better now.

5.

Liam and Seosamh meet and greet each other, ask about each other's health etc. Liam comments that his son is in the hospital. Seosamh asks what the problem is. Liam answers that he had a bad pain in his chest last night. They sent for the ambulance and the doctor said it was a heart attack. Seosamh asks if there has been any further word today. Liam answers that he'll have to spend some time in the hospital and take it easy.

6.

Patient and pharmacist

They greet each other. Patient gives the pharmacist the prescription from the doctor. The pharmacist asks the patient to wait a few moments. He returns with a bottle of pills. He tells the patient to take one pill before meals three times a day for a week. He says not to drink when taking this medicine. Patient asks where he can pay for the pills. The pharmacist says he can pay at the cash on the way out.

7.

Passerby and Maire

Maire asks passerby if he knows where the nearest pharmacy is located. The passerby says there is no pharmacy nearby but there is a medical clinic nearby. The passerby says to continue straight on this street to the Church at the second set of traffic lights. There's a small pharmacy on the first floor of the clinic. Maire thanks the passerby. Passerby tells Maire she's welcome.

8.

Paul phones office to say he won't be in.

Secretary answers the phone. She says hello etc. Paul tells her he is not feeling very well. He has a bad headache and a sore throat. He asks the secretary to tell his clients he won't be in.

She tells him everything will be O.K. and to take it easy.

Pól says he's going to take some aspirins and go back to bed.

A list of books used to prepare this leaflet

Davies, Helen. A Beginner's Irish Dictionary. Baile Átha Cliath 1990.

de Bhál, Pól. Beart is Briathar Volume I. Baile Átha Cliath 1974.

_____. Cnuasach. Baile Átha Cliath 1992.

Ni Ghráda, Máiréad. Progress in Irish. The Education Company. (No city or date available)

Ó' Domhnalláin, Tomás. Buntús cainte. Baile Átha Cliath 1968.

Ó' Donnchadha, Diarmuid. Irish Course. The Linguaphone Institute. Baile Átha Cliath, 1974.

_____. An Ráleabhar Gaeilge. Corcaigh, 1993.

Ozete y Guillén. Contigo. 2nd. edition. New York, 1987.

SGEL Español en directo 1A . Madrid, 1981

Wilkes, Angela. Irish for Beginners. London 1989.

Illustrations by Paul Leblond and John Donahue

Copyright 1996 John Donahue